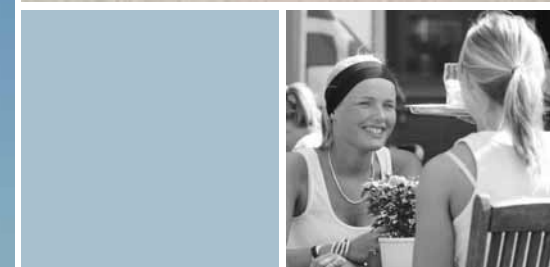


Løkken 2006



Velkommen til Løkken

Udgivet af: Løkken Markedsføringsgruppe

Grafisk design / produktion: Recht & Recht

Foto: Axel Søgaard, Ole Kjær, Michael Andersen m. fl.

Tekst: Peter Ussing Olsen

Tryk: Arco Grafisk

Indhold:

Rundt om Løkken 4
The hinterland / Das Hinterland

Herlig badeferie 6
The beach / Der Strand

Naturens rigdom 8
Nature / Die Natur

Løkkens historie 10
Løkken's history / Die Geschichte Løkkens

Aktiv ferie 12
Active holiday / Aktivurlaub

Løkken i børnehøjde 14
Løkken for children / Løkken für Kinder

Kunst og kultur 18
Art and Culture / Kunst und Kultur

Nr. Lyngby 26

Spændende shopping 28
Shopping & service / Shopping & Service

I byen 36
Going out / Ausgehen

Spis godt 38
Eating out / Gut essen

Ferie i eget hus 42
Stay in a holiday cottage /
Im Ferienhaus wohnen

Bo skønt 44
Accommodation / Gut wohnen

Det dejlige friluftsliv 46
Camping life / Campingleben

Lysets Land 52
Land of light / Land des Lichtes

Index 53

Kort 54
Maps / Karten



Byen med en af Europas bedste badestrande. Løkken Turistforening byder velkommen til ferie og fritid i Løkken-Vrå området. Løkken har i snart 100 år tiltrukket gæster fra hele verden p.g.a. byens kilometerlange strand, det rene badevand, klitterne og den hyggelige atmosfære med et rigt café-, restaurants- og handelsmiljø. Udover vores badestrand byder vi på mange andre aktivitetsmuligheder, både indendørs og udendørs, for børn og unge, voksne og bedsteforældre. Løkken har et stort opland af hyggelige byer i overskuelig afstand med hver deres charme og specielle træk, som gør besøget i området desto mere varieret og oplevelsesrigt. Byerne Nr. Lyngby, Vrå og landsbyerne Børglum og Vrensted kan nås med cykel, bil eller til fods.

På Løkken Turistbureau er vi altid behjælpelige med uddybende information, og I er altid hjertelig velkomne til at aflægge os et besøg. Vi ønsker jer et godt ophold i Løkken.



Mette Nørgaard Petersen
Turistchef /
Tourism Manager /
Leiter des Fremdenverkehrsamtes

Welcome to Løkken

The town with one of Europe's best beaches. Løkken Tourist Association welcomes you to holiday and leisure in the Løkken-Vrå area. For more than 100 years Løkken has attracted visitors from all over the world with its kilometres of sand beaches, clean water and cosy atmosphere featuring cafés, restaurants, discotheques and many interesting shops. Furthermore the Løkken area offers a variety of activities, both indoor and outdoor, activities for children, young people, adults, and grandparents. Løkken has a large surrounding area with many nice villages. You can easily explore the villages Nr. Lyngby, Børglum and Vrensted and the station town Vrå by car, bicycle or by foot. Every town has its own charm, which gives your visit variety and many fine experiences. Løkken Tourist Information can also help you with further information and we look forward to welcoming you. We wish you a pleasant stay in Løkken.

Willkommen in Løkken

Die Stadt mit einer der schönsten Badestrände Europas. Das Fremdenverkehrsamt Løkken heißt Sie zu Ihrem Urlaub in und um Løkken-Vrå herzlich willkommen. Løkken zieht wegen der kilometerlangen Badestrände, des sauberen Badewassers, der Dünen, der gemütlichen Atmosphäre und wegen des reichhaltigen Angebotes an Restaurants, Cafés und Geschäften seit fast 100 Jahren Gäste aus der ganzen Welt an. Neben den schönen Badestränden hat Løkken-Vrå noch mehr zu bieten. Sie finden hier, sowohl drinnen als auch draußen, viele Aktivitäten für Jung und Alt. Løkken hat ein weites Hinterland mit kleinen und beschaulichen Orten. Man kann die Orte Nr. Lyngby, Vrensted, Børglum und die Stadt Vrå per Auto, Fahrrad und auch zur Fuß gut erreichen. Jeder Ort hat seinen eigenen Charme, der einen Besuch abwechslungs- und erlebnisreich macht. Sie sind bei uns im Løkken Turistbüro immer herzlich willkommen. Gerne stehen wir Ihnen für weitere Informationen mit Rat und Tat zur Seite. Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt in Løkken.

Rundt om Løkken



Løkkens bagland byder på et væld af oplevelser, hvad enten man cykler eller kører i bil: Besøgslanbrug, lysstøberi, keramikværksteder, glaspusterier og flere kunstgallerier byder indenfor. Gårdbutikker og landevejssalg byder på lokale produkter. Oplev desuden landsbykirker med særprægede kalkmalerier og det historiske herresæde, Børglum Kloster. Løkkens bagland danner desuden rammen om flere musikoplevelser, bl.a. Vendsyssels Festivals klassiske koncerter og adskillige jazzarrangementer. Og alle steder møder vi landskabet og naturen med den friske luft, den høje himmel og det klare lys.



The hinterland

Regardless of whether you are cycling or driving, Løkken's hinterland offers a wealth of attractions: Open farms, candlemakers' workshops, pottery workshops, glassblowing workshops and several art galleries welcome visitors inside. Farm shops and roadside stalls offer local products. You can also see village churches with distinctive murals and the historic manor house, Børglum Kloster. Løkken's hinterland forms the backdrop for several musical events, including Vendsyssel Festival's classical concerts, and numerous jazz events. And everywhere you will be met by fresh air, open skies and clear light.

Das Hinterland

Das Hinterland von Løkken gewährt eine Flut von Erlebnissen ob auf dem Rad oder im Auto: Offene Bauernhof, Kerzengießerei, Keramikwerkstätten, Glasbläserei und mehrere Kunstgalerien laden Sie ein. Hofläden und Verkaufstellen an der Landstraße bieten lokale Produkte an. Erleben Sie auch Dorfkirchen mit eigenartigen Fresken und den historischen Gutshof, Børglum Kloster. Løkkens Hinterland bildet auch den Rahmen für mehrere Musikerlebnisse, u.A. die klassischen Konzerten im Vendsyssels Festival und Jazzveranstaltungen. Überall begegnen uns die Landschaft und die Natur mit der frischen Luft, den hohen Himmel und das klare Licht.



Herlig badeferie



Stranden er en af Nordeuropas bedste og har det blå flag. Den er kilometerlang og har det fineste sand uden sten. Ved byen er stranden bilfri og her er der om sommeren sandkonkurrencer for børn. Ellers kan der køres bil på stranden til Nr. Lyngby og Blokhus. Fra maj til september kan man opleve "Den hvide by" med de knap 500 privatejede badehuse. Badehusene giver livet på stranden ved Løkken en ganske særlig atmosfære.



The beach

The beach is one of Northern Europe's best and has been awarded the Blue Flag. It stretches for kilometres and has the finest sand without stones. Close to the town, cars are prohibited from the beach, and the area hosts sand competitions for children during the summer. Otherwise you can drive on the beach to Nr. Lyngby and Blokhus. From May to September you can experience "The White Town", which consists of almost 500 privately-owned beach huts. The beach huts give life on the beach at Løkken a quite unique atmosphere.

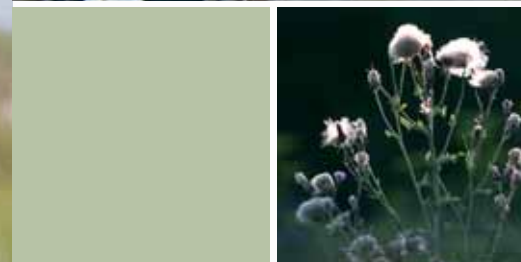


Der Strand

Der Strand bei Løkken wird als einer der besten in Nordeuropa bezeichnet und ist mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichnet. Er erstreckt sich viele Kilometer nach Süden und nördlich bis Rubjerg Knude und besteht aus feinstem Sand. Bei der Stadt gibt es besondere autofreien Strandabschnitten, wo man im Sommer Sandbauwettbewerbe für Kinder arrangiert. An sonstigen Strecken Richtung Blokhus und Richtung Løkken ist das Autofahren auf dem Strand erlaubt. Von Mai bis September findet man am Stand „Die weiße Stadt“ mit den knapp 500 weißen Badehäuschen. Die Badehäuschen sind in Privatbesitz und sie verleihen dem Strandleben in Løkken einer ganz besonderen Atmosphäre.



Naturens rigdom



Nord for Løkken begynder den 12 km lange Lønstrup Klint med den næsten 100 m. høje Rubjerg Knude, hvor fyrtårnet er ved at sande til. Ved Nr. Lyngby kan man opleve, hvordan havet nedbryder klinten. Langs med kysten er der store strækninger, der engang var hærget af sandflugt, men tilplantning med marehalm og hjælme har efterhånden stoppet sandflugten og skabt klitterne med deres egen flora. Klitrosen ses overalt i by og klit. Egnens geologi fremtræder tydeligt: Hævet havbund fra stenalderen ses som flade engstrækninger. Længere inde i landet er der hævet havbund fra istiden, og over det flade land hæver moræner fra istiden sig, med Børglum Bakke som den største.

Nature

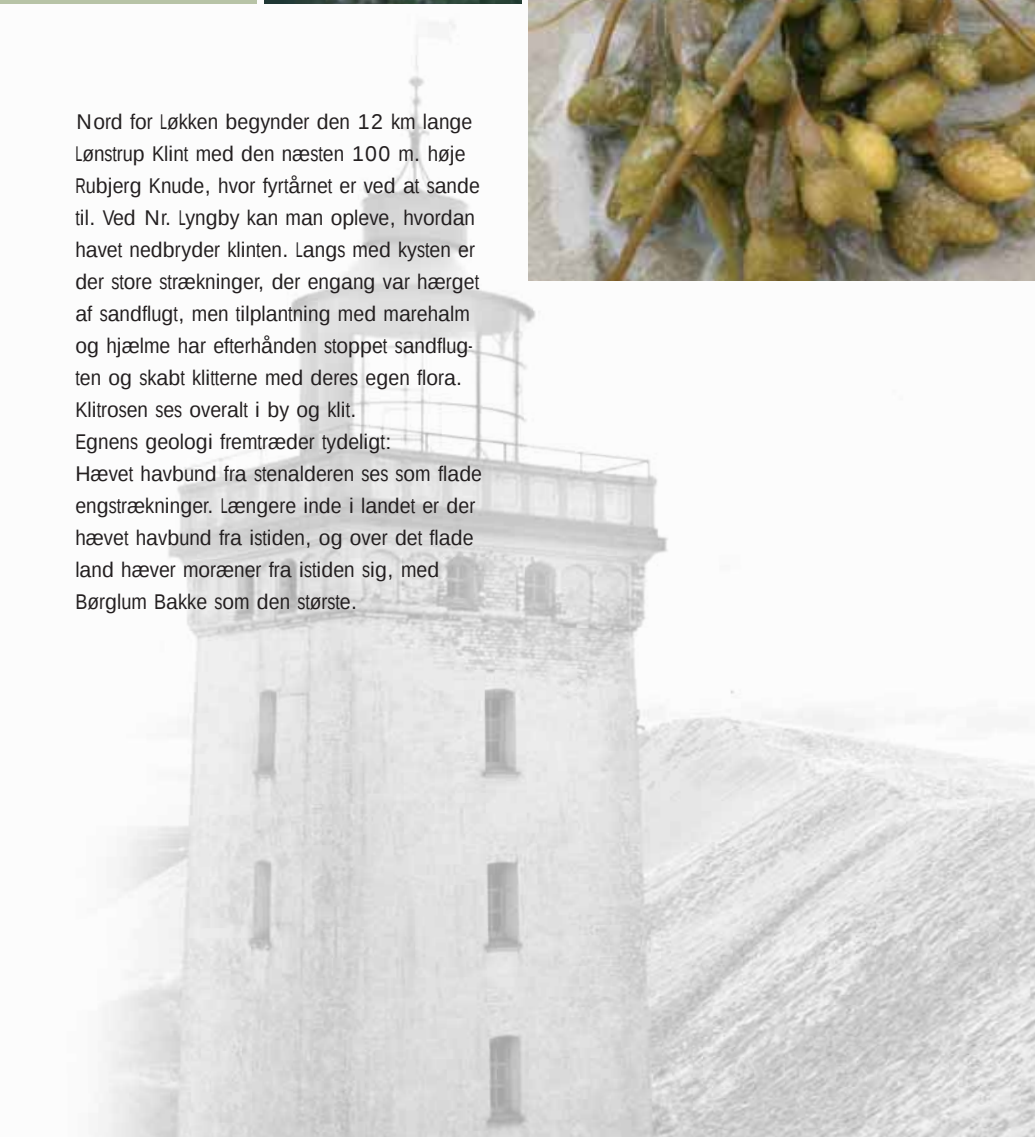
North of Løkken is the 12 km long cliff, Lønstrup Klint, which features the almost 100 m high Rubjerg Knude, where the old lighthouse is gradually being buried by migrating sand. At Nr. Lyngby you can see how the sea is eroding the cliff. Along the coast there are large stretches that were once ravaged by sand migration, but the planting of lyme grass and marram grass has now arrested the migration of the sand and created dunes with their own attractive flora. The Scotch rose can be seen all over the town and in the dunes.

The region's geology is clear to see: The raised seabed from the Stone Age is seen as flat meadowland. Further inland is the raised seabed from the Ice Age, and over the flat landscape the moraines from the Ice Age rise up, with Børglum Bakke as the highest point.

Die Natur

Nördlich von Løkken beginnt das 12 Kilometer lange Lehmsteilufer, Lønstrup Klint. Es erreicht mit 100 Metern den höchsten Punkt auf Rubjerg Knude, dort wo der Leuchtturm langsam versandet. In Nr. Lyngby kann man erkennen wie das Meer die Steilküste „schluckt“.

An der Küste entlang gibt es große Strecken, die früher durch Sandtreiben heimgesucht wurden. Bepflanzung mit Strandgerste und Strandhafer hat das Sandtreiben gestoppt und dabei die charakteristischen Dünen geschaffen. Hier entstand eine eigene Flora, wie z.B. die Bibernelle, die überall in der Stadt und in den Dünen zu sehen ist.



Løkkens historie



Siden de første huse i Løkken blev bygget i 1678 udviklede byen sig til den vigtigste ladeplads for handelen mellem Vendsyssel og Sydnorge, hvor korn, smør og kød blev byttet med træ og jern. Byen har stadig store pakhuse fra denne skudehandel, der ophørte o. 1900.

Løkken blev så en vigtig fiskerby, den 3. største ved Vestkysten. O. 1950 var der op til 50 både, der blev trukket op på stranden. Det gamle fiskermiljø med mole, bådeplads, signalmast, tjæreplads og redningshus (nu museum for kystfiskeri) eksisterer endnu, selv om der kun er få fiskere tilbage. I slutningen af 1800-tallet kom de første badegæster, og Løkken udviklede sig til en populær badeby. I dag er Løkken en service- og ferieby med velbevarede spor fra fortiden.



Løkken's history

Since the first houses were built in Løkken in 1678, the town developed into the most important loading and unloading site for trade between Vendsyssel and southern Norway, where grain, butter and meat were traded for timber and iron. The town still has large warehouses dating back from the time of this small vessel trade that ceased in around 1900. Løkken was one of the largest fishing villages on the west coast for boats that were pulled up onto the open beach. The old fishing milieu with jetty, berths, danger signal station, tar area and lifeboat station (now the museum for coastal fishing) still exists. At the end of the 19th century the first holidaymakers arrived, and Løkken developed into a popular seaside resort. Today Løkken is a service and holiday town which has managed to preserve the remnants of its past.

Die Geschichte Løkkens

Seitdem die ersten Häuser Løkkens 1678 gebaut wurden, entwickelte sich Løkken zum wichtigsten Verladeplatz für den Handel zwischen Vendsyssel und Süd-Norwegen. Getreide, Fleisch und Butter wurden mit Holz und Eisen getauscht. Darüber hinaus war Løkken eine der größten Fischerstädten an der Westküste mit Boote, die auf den Strand hochgezogen wurden. Das alte Fiskermilieu mit Mole, Liegeplatz, Gefahrensignalstation, Teerplatz und Rettungshaus existiert noch. Um 1900 entstand die Badekultur und Løkken entwickelte sich zu einem beliebten Badeort. Heute ist Løkken in erster Linie ein dienstleistungsorientierten Ferienort, in dem auch noch gut erhaltenen Spuren aus der alten Zeit zu finden sind.



Aktiv ferie



Lad Løkken danne rammen om din aktive ferie. Udnyt vores brede strand til at flyve med drager eller udnyt den enestående mulighed for paragliding fra skrænten ved Fyrreby og op til Rugbjerg Knude. Fisk fra molen eller i en af de nærliggende Put & Take-søer, spil tennis på vores tennisbaner eller spil golf på en 9-hullers Pay & Play-bane eller en 18-hullers bane. Der er også mulighed for ridning indendørs og på stranden. Løkken Idrætscenter byder på svømning, fitness eller badminton og i Action House har de alt fra go-cart til elbiler for de mindste. Besøg Family Farm FUN PARK med dyr og legemuligheder. Endelig tilbyder Vrå højskole mange spændende kurser som en del af et sommerophold.

Active holiday

Let Løkken be the base for your active holiday. Take advantage of our wide beaches to fly kites or make use of the unique opportunity to paraglide from the cliff at Fyrreby and up to Rugbjerg Knude. Fish from the jetty or in one of the nearby Put & Take lakes, play tennis on our tennis courts or play golf on a 9-hole Pay & Play course or a full 18-hole



course. It's also possible to ride indoors or on the beach. Løkken Idrætscenter is a sports centre that has facilities for swimming, fitness or badminton, and Action House has everything from go-karts to electric cars for the youngest members of the family. You can also visit Family Farm FUN PARK with its animals and playground attractions. Finally, Vrå College holds a number of exciting courses as part of a summer residence at the school.

Aktivurlaub

Möchten Sie einen aktiven Urlaub verbringen, ist Løkken der richtige Ort. Nutzen Sie unseren breiten Strand um Drachen steigern zu lassen oder die einzigartige Möglichkeit für Paragliding an den Steilhang von Furreby bis Rugbjerg Knude entlang. Sie können von der Mole aus oder in einem der Put & Take-Seen angeln, und in Løkken und Umgebung Tennis oder Golf spielen. Es gibt sowohl eine 9-Loch „Pay & Play“-Golfbahn als eine Golfbahn mit 18 Löchern und Minigolf. Reiten wird sowohl in einer Halle als am Strand entlang angeboten. In Løkken-Hallen kann man schwimmen, Fitness betreiben oder Badminton spielen und im Action House wird alles von Go-Kart bis hin zu Elektro-Autos für die Kleinsten angeboten. Besuchen Sie auch Family Farm FUN PARK.

Die Heimvolkshochschule in Vrå bieten viele Kurse als Teil eines Sommeraufenthaltes an.

Der er noget i Løkken der drager...

Områdets største udvalg i drager og reservedele.
Largest selection of Kites and spares in the Area.
Größte Auswahl an Drachen und Ersatzteilen in der Umgebung.

Bøger, Legetøj, Foto
Books, Toys, Photo
Bücher, Spielsachen, Foto

»Brix«
i Centrum

Grethe & Arne Brix
Søndergade 2, 9480 Løkken
Tlf 98 99 10 53



Spil tennis i Løkken

-på gode kunstgræsbaner

1 bane pr. time kr. 75,-
1 ketsjer + 3 bolde kr. 25,-

Booking samt udlejning af ketsjer og bolde:
Løkken Turistbureau, Harald Fischersvej 8, tlf. 98 99 10 09



Svømmehal og træningscenter

Søndergade 42 · Tlf. 98 99 14 24
post@loekkenhallen.dk · www.loekkenhallen.dk



Åbent hele året
Ganzjährig
geöffnet
6.00 - 23.00

Gølstrup Fiskepark

Løkkensvej · Gølstrup
– mellem / zwischen Hjørring og Løkken

- DK** 20.000 m² rent fiskevand,
 - Daglig udsætning af ørreder på 1,5 til 12 kg.
 - Grej m.m. kan lejes og orm købes ved søen.
 - Der er toilet, borde/bænke og huse.
- D** 20.000 m² sauber Fischwasser
 - Forellen 1,5-12 kg werden täglich ausgesetzt.
 - Man kan Angelhäte mieten und Würmer kaufen.
 - Es gibt Toilette, Häuser, Bänke und Tische.

PUT & TAKE



Velkommen til
18 hullers golfbane
9 hullers pay
and play golfbane
Driving range

Telefon +45 98 99 26 57 · Telefax +45 98 99 26 58
lgk@loekken-golfklub.dk · www.loekken-golfklub.dk
Reservation større grupper: Kontortid 10.00-14.00



NORDJYSKE NATURGLÆDER



Guidede ture til
kendte og ukendte
naturperler

Naturoplevelser, hygge
og godt samvær

Aktivt sommerophold
på 130 år gammel
højskole

Smag naturens gode
råvarer og lokale
specialiteter



Den 7.-13. august 2006
(man-søn). Pris 3.500 kr.
inkl. busture, kost og logi

Vrå Højskole

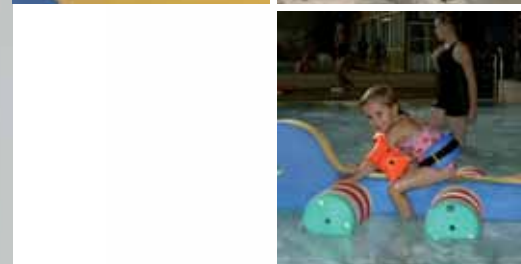
Få program på tlf. +45 98 98 10 10, www.vraahojkskole.dk, Højskolevej 1, DK-9760 Vrå



Vesterhavsmarchen

9. juli 9:00 -

Løkken i børnehøjde



Sandkonkurrence

Hver onsdag i perioden 28/6 - 9/8 for børn op til 15 år, på stranden mellem Sdr. og Ndr. Strandvej.
Bedømmelse kl. 16.00.



Hvad skal vi lave ?

I Løkken er børnenes muligheder uendelige og der er spændende aktiviteter for både piger og drenge i alle alder. Her kan man fiske, spille minigolf, tage i badeland og på legeplads eller besøge en bondegård med forskellige dyr. Man kan også ride på heste, deltage i sandkonkurrencer, flyve med drage og opleve, hvordan man laver bolcher og lys. Skal det være "lidt vildere" findes der også elbiler, bowling, go-karts og laser game.

Løkken for children

What are we going to do?

Løkken has an infinite number of exiting activities for both girls and boys at any age. They can go fishing, play minigolf, go to a waterland or a playground and also visit a farmhouse with many different kinds of animals. They can ride a horse, participate in a sand competition, fly a kite and experience how to make sweets and candles. Other " wild activities" are electric cars, go-carts and laser games.

Løkken für Kinder

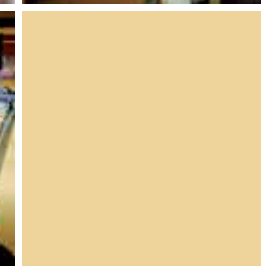
Was sollen wir machen ?

Løkken hat unendliche spannende Aktivitäten für sowohl Mädchen als Jungen in jedem Alter. Sie können angeln, Minigolf spielen, Wasserland oder einen Spielplatz und auch einen Bauernhof mit vielen verschiedenen Tieren besuchen. Sie können auch Pferdereiten, an einer Sandkonkurrenz teilnehmen, Drachenfliegen und erleben wie man Bonbons und Kerzen macht. Etwas Tolleres sind El-Autos, Gocarts und Lasergames.

Du kan få aktivitetsbrochuren "Løkken i Børnehøjde" på turistbureauet. / You can get the catalogue "Løkken for children" at the tourist office. / Du kannst den Katalog "Løkken für Kinder" im Touristbüro kriegen.



Action House



Go-karts
Bowling
Pool
Paintball
3-D laser
Bar
Spillehal
Computercafé
Café
Restaurant
Discotek
Pizzeria
Selskabslokaler

Åben

Højsæson kl. 10 - 05

Hver dag kl. 10 - 24

**Action
HOUSE**
FUN CENTER

Industrivej 1, DK-9480 Løkken

Tlf. 99 67 67 10

Fax 98 99 01 99

Info@actionhouse.dk

www.actionhouse.dk



Kunst og kultur



Filmaften

Løkken 1940 og 1950 på Løkken Skole.
Den 18. og 25. juli, 1., 8., og 15. august 19:30 – 21:00

Løkken Antikmesse

Den 3. – 4. august kl. 12:00 – 19:00
5. – 6. august kl. 11:00 – 18:00



Et besøg på Løkken Museum og Kystfiskerimuseet er en indgang til byens historie. Bygningen "Løkkenstrand" rummer bibliotek og lokalhistorisk arkiv samt skiftende udstillinger af Løkken Billedsamling. Rundt om i byen ses flere skulpturer lavet af lokale kunstnere. Brochuren "Kunst i Løkken" er en god vejviser til dem, til gallerierne og andre kunstoplevelser i og uden for byen. Glem ikke Bolcheriet på Torvet. Besøg også Kunstbygningen i Vrå med Engelundsamlingen, Bombæk Lys i Borup, Vrensteds smukke landsbykirke og Børglum Kloster. For antikinteresserede er der Antikgaarden syd for Løkken og den årlige antikmesse i Løkken Hallen. Aalborg Marine Museum er en god udflugtsmulighed.

Art and Culture

A visit to Løkken Museum and the fishing and maritime museum, Kystfiskerimuseet, is like opening a door into the town's history. "Løkkenstrand" contains a library and local historical archives with regularly changing exhibitions of picture archives. Throughout the town you will see several sculptures produced by local artists. The brochure "Kunst i



Løkken" is a good guide to these sculptures, to local galleries and other artistic attractions. Don't forget Bolcheriet, which is a sweet factory on Torvet in Løkken. Pay a visit to the Kunstbygningen in Vrå which is an art museum containing the Engelund Collection, the candle factory and shop at Bombæk Lys, the village church in Vrensted and Børglum Kloster. For those interested in antiques, Antikgaarden south of Løkken and the annual antique fair in Løkken Centre are well worth a visit. Aalborg Marine Museum makes a good day trip.

Kunst und Kultur

Gehen Sie auf eine Entdeckungsreise durch die Geschichte Løkkens im Løkken Museum oder im Fischereimuseum. Besuchen Sie auch „Løkkenstrand“ mit Bücherei, heimatgeschichtliche Archiv und wechselnde Ausstellung durch die Bildersammlung Løkken. Das Prospekt „Kunst in Løkken“ gilt als ein Führer zu sowohl den im Stadtbild ausgestellten Werken von örtlichen Künstlern als den Galerien und anderen Kunsterlebnissen. Besuchen Sie die Bon-Bonfabrik (Bolcheriet), der Antikvitätenladen (Antikgaarden), die Engelundsammlung im Kunstgebäude in Vrå, den Kerzengießer in Borup (Bombæk Lys), die Dorfkirche in Vrensted und Børglum Kloster. Vergessen Sie nicht die jährliche Antikvitätenmesse in der Løkken Halle. Eine Ausflugsmöglichkeit bietet u.a. das Marinemuseum in Aalborg.

Løkken Museum

Skudehandel - Byhistorie

Årets særudstilling åbner:
13.-17. april kl. 13-16.

Sæson-åbent 5. juni - 31. aug.
Man.-fre. kl. 10-16. Lør. lukket. Søn. kl. 13-16.

Entre: Voksne kr. 10,-
Børn indtil 15 år fri adgang i følge med voksne.

Åbent i uge 42 - Man.-fre. kl. 10-15.

Julestue 10. dec. kl. 14-17.
Fri adg., servering af gløgg og friskbagte valter fra køkkenets gamle komfur.

Filmaftener på Løkken Centralskole: Gamle Løkken-film fra 1940'erne og 1950'erne. 18. juli-15. aug. kl. 19.30.

Kulturhistorisk klit- og byvandrer m. guide, ca 2 ½ time.
varighed, gratis deltagelse. Spørg Turistkontoret eller museet.

Johanne Grønbechs Hus, Nørregade 12 . 9480 Løkken



Kystfiskerimuseet

Sæson-åbent 6. juni - 31. aug.
Man.-fre. kl. 10-16. Lørdag lukket.
Søndag kl. 13-16.

Entre: Voksne kr. 10,-. Børn indtil 15 år
fri adgang i følge med voksne.

Åbent-hus-dage med rundvisning af tidligere
Løkken-fiskere: 4. juni og 27. aug. kl. 13-16.
Miljødag 27. juni og 2. aug. kl. 16-20.



Bombæk Lys

Et besøg værd - Wert ein Besuch
Åbent værksted - Offener Werkstatt
Lys & tilbehør - Kerzen & Zubehör
Åben hele året: man-fre fra 8-12
Geöffnet: Montag-Freitag von 8-12 Uhr

Bombækvej 40 • Borup • 9760 Vraa
Tlf +45 9898 1444 • Mail: lys@bombaek.dk
www.bombaek.dk



KUNSTBYGNINGEN I VRÅ

Engelundsamlingen

12/2 - 5/11:

Kl. 13-16. Mandag lukket

30/7 - 3/9:

Alle dage kl. 11-17

18/11 - ca. 1/3-07:

Lørdag-søndag kl. 13-16

Højskolevej 3A - 9760 Vrå - Tlf. +45 98 98 04 10 - www.kunstbygningenvraa.dk - info@kunstbygningenvraa.dk



AALBORG SØFARTS- OG MARINEMUSEUM

Vi giver dig chancen for at gå om bord i en ubåd og en torpedobåd.
Wir lassen Sie an Bord eines U-Bootes und eines Torpedobootes gehen.

Vestre Fjordvej 81 • DK-9000 Aalborg
Tel. +45 98 11 78 03
www.aalborgmarinemuseum.dk

Kunst og Kultur



Kulturhistorisk Klit og Byvandring

Torsdage – mødested Johanne Grønbechs hus,
Nørregade 12. Gratis, ingen tilmelding.

Den 20.4, 10.8 og 24.8 kl.18:30
Den 18.5, 15.6, 29.6, 13.7 og 27.7 kl.19:30
Den 7.9, 21.9, 19.10 kl.16:00

Løkken Heste og Kræmmermarked

Den 7. – 9. juli

Løkken Koncert

Den 15. juli kl.13:30 – 22:30

Løkken Museums vinterkursus

Den 28. januar

Løkken Museum Særudstilling

Den 13.4 – 17.4, 5.6 – 31.8 kl.13:00 – 16:00

Julestue

Den 10. december kl.14:00- 17:00

Miljødag

"Fangst i brændingen". Den 27. juni og 2. august kl.16

Kystfiskerimuseet

Åbent hus. Den 4. juni og 27. august kl. 13:00 – 16:00

Skt. Hans Bål

På stranden i Løkken. Den 23. juni



Malerier • Glas • Keramik • Unika
Tekstiler • Tøj • Tasker • Sko

Søndergade 12 · Løkken Tlf. 98 99 27 77
www.ninafriis.dk

Galleri Friis

Kunst & Livsstil

Film
Bøger
Musik
Internet



Åbningstid

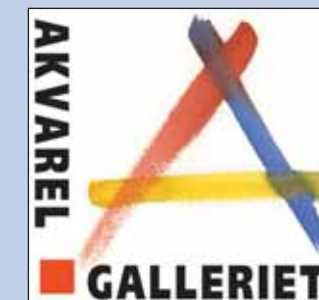
Mandag: 13.00-17.30
Onsdag: 13.00-17.30
Fredag: 10.00-15.00

Tlf. 99 67 12 77
www.hjbib.dk

Løkken Bibliotek - Nørregade 28 - Løkken



*Gurli og Tom Kergaard
KØB & SALG
Løkken, Tlf. 98 35 00 67*



NØRREGADE 9 · 9480 LØKKEN · TLF. 98 99 25 35

Tradition

Kvalitet

DANMARKS ÆLDSTE ANTIKVITETSMESSE

Løkken Hallen 3-4-5-6 august 2006

Torsdag -fredag kl.12-19 Lørdag-søndag kl.11-18

Alsided salgsudstilling med 33 antikvitetshandlere fra hele Danmark

Arrangør Gule Længe Antikviteter, Lønstrup, Tlf. 98 96 02 20
www.antikvitet.net/gulelaenge E-mail:gulelaenge@antikvitet.net

Se på kunst i Løkken

Ny kunstguide udgivet i 2005.

Guiden anviser en spadseretur til kunstens

steder i Løkken. Køb guiden på Løkken

Turistbureau, og gå på opdagelse rundt i byen.

God fornøjelse.



Eventyrlige fristelser

På Torvet nr. 1 i Løkken ligger Danmarks flotteste bolchekogeri der absolut er et besøg værd. Bolcheriet® har specialiseret sig i at lave logo-bolcher af høj kvalitet efter de gamle håndværksmæssige traditioner og har p.t. rekorden med 20 bogstaver inde i et lille bolche. Bolchekogeri kan rumme op til 100 gæster og al produktion foregår foran publikum, som får uddelt smagsprøver efter hvert kog. I den hyggelige bolchebutik er der en god stemning og et stort udvalg af farvestrålende bolcher, håndklippede gammeldags rustne søm, slikkepinde og meget mere. Så tag børn og andre slikmunde ved hånden så de kan opleve dette bolcheeventyr.



- Handicap venligt indrettet
- Det er gratis at overvære produktionen
- Der er produktion året rundt

- Bolcheriet® has easy access for the handicapped.
- There is no charge for admission
- Production all year round

- Die Bolcheriet® ist behindertengerecht eingerichtet.
- Wir produzieren jeden Tag das ganze Jahr hindurch.
- Eintritt frei.



Marvellous temptations

Welcome!

We take great pleasure in welcoming you to the finest candymakers in Denmark, located on the square in the village of Løkken, where young and old, large and small, can experience this fascinating craft. Bolcheriet® can admit as many as one hundred visitors at a time to observe the production of the candy. The entire production process takes place in front of the visitor, and Bolcheriet® offer free samples after every production run. In our beautiful candy shop you will find a wide selection of colorful candies, hand-clipped "rusty nails," lollipops and much more. To guarantee the quality of our merchandise, we carry only our own quality candies in our shop. A veritable candy fairyland for children and others with a sweet tooth, so bring them along.

Abenteuerliche Verlockungen

Willkommen zu der tollsten Bon-Bonkocherei auf der Adresse „Torvet 1“ in Løkken, wo alle – groß, wie klein – diese Kunsthandwerk erleben können. Die Bolcheriet® hat sich darauf spezialisiert, nach den alten Handwerkstraditionen, Qualitäts-Bon-Bons mit Logo zu machen. Die Bolcheriet® fasst bis 100 Gäste, die die Bon-Bonproduktion miterleben können. Die ganze Produktion geht direkt vor dem Publikum vor und wir verteilen Geschmacksproben nach jedem Kochen. Es ist ein Qualitätserlebnis für den Anblick, das Geschmack und den Duft, den wir für allen hier in der Bolcheriet® vorstellen wollen. In dem flotten Geschäft wird eine gute Stimmung angeboten samt einer große Auswahl von farbenprächtigen Bon-Bons, handgeschorenen altmodische rostige Nägel, Lutschstangen und vieles mehr. Nehmen Sie die Kinder und andere Leckermäuler an der Hand, so dass sie dieses Abenteuer erleben können.

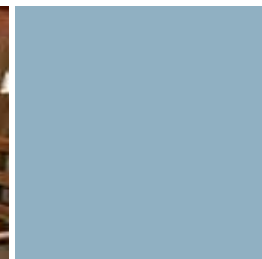
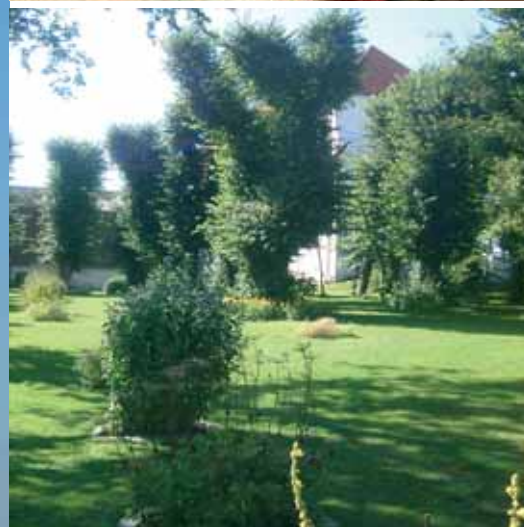


Torvet 1
9480 Løkken
Tlf. 98 99 00 07
www.bolcheriet.dk





Børglum Kloster



Det historiske centrum i Vendsyssel

Helt tilbage fra vikingetiden har der på Børglum Bakke været forskellige magtcentre, der hver især har spillet en væsentlig rolle i danmarkshistorien:

I vikingetiden Kongsgård, i middelalderen Bispesæde samt Kloster, og efter 1536 Herregård

Over 2000m² udstilling fortæller om de forskellige perioder i stedets historie.

Desuden kan man opleve:

Den gamle domkirke med det smukke inventar.

Urtehaven med de mange forskellige lægeurter.

De gamle hestevogne i Vognmuseet.

Husholdningsredskaber i Det gamle køkken.

Klosterbutikken med stort udvalg af gaveartikler.

H.C. Andersens seng og udstillingen om hans ophold på Børglum Kloster.

Das historische Zentrum in Nordjütland

Seit den Wikingerzeiten gab es auf der Børglumer Anhöhe verschiedene Machtzentren. Jeder einzelne spielte eine wesentliche Rolle in der Geschichte Dänemarks. In der Wikingerzeit gab es den königlichen Hof. Im Mittelalter gab es den Bischofssitz und das Kloster, und nach 1536 gab es den Gutshof. Die 2000 m² Ausstellungen erzählt von den verschiedenen Epochen in der Geschichte Børglums. Außerdem können Sie folgendes erleben:

Den alten Dom mit den schönen Einrichtungsgegenständen. Der Kräutergarten mit vielen verschiedenen Heilkräutern. Die alten Pferdewagen im Karrenmuseum. Haushaltsartikel in der Alten Küche. Der Laden des Klosters mit einer großen Auswahl von Geschenkartikeln.

Das Bett von H. C. Andersen, und die Ausstellung seines Aufenthaltes auf Børglum Kloster.

The historic centre of Vendsyssel

As far back as Viking times, Børglum Bakke has been the site of various power centres that have each played a significant role in shaping the history of Denmark: In Viking times, a royal estate; in the Middle Ages, an Episcopal seat and monastery; and after 1536, a manor.

An exhibition covering more than 2000 m² describes the different periods in the history of Børglum. Visitors can also see:

The old, beautifully decorated cathedral.

The herb garden with its numerous types of medicinal herbs. The old horse-drawn carriages in the Carriage Museum. Household utensils in the Old Kitchen. The monastery shop with its wide range of gift items.

H. C. Andersen's bed and an exhibition describing his time spent at Børglum Monastery.



Åbningstider / Öffnungszeiten / Opening Hours

8. april – 17. april hver dag 10 – 18

1. maj – 30. september hver dag 10 – 18

16. oktober – 20. oktober 10 – 16

Nørre Lyngby



En dag i Nr. Lyngby er en unik oplevelse af barsk natur og idyllisk landsbygade. Den forblæste landsby på kanten af Lønstrup Klint var engang et livligt fiskerleje med både, der blev trukket op på stranden. Den gamle mølle var Vendsyssels store danserrestaurant. Nu er Nr. Lyngby et søgt feriested, hvor kan spise, drikke og høre god musik, overnatte, se på bl.a. glaspusteri og stenhuggerkunst, spille minigolf og hygge sig på Family Farm FUN PARK. I det gamle Lyngby oplever man havets dramatiske nedbrydning af kysten, ikke mindst nord for den gamle kirkegård, hvorfra kirken måtte flyttes i 1913. Gennem det nye Lyngby, der smilende ligger gemt mellem store nåletræer, kommer du til kirken, der er et besøg værd. Solnedgangen nydes fra den nye udsigtsplads ved nedkørslen til stranden, hvor der kan bades, og hvor man kan køre til Løkken, blot 5 km. sydpå. Nr. Lyngby er en landsby for sig med sin helt egen skønne atmosfære.

Nr. Lyngby

A day in Nr. Lyngby represents a unique mix of raw, unadulterated nature and idyllic village life. The wind-swept village at the edge of the Lønstrup Klint cliff was once a lively fishing

village with boats that were pulled up onto the beach. The old mill was Vendsyssels foremost dancing restaurant. Now Nr. Lyngby is a popular holiday destination where you can eat, drink and listen to good music, stay overnight, see glassblowing and stonemasonry skills, play mini-golf and enjoy yourself at the Family Farm FUN PARK. In the old Lyngby you can see the results of the sea's dramatic erosion of the coast, not least north of the old churchyard, from where the church had to be moved in 1913. Through the new Lyngby, which lies hidden between large conifers, you reach the church, which is well worth a visit. Sunset can be enjoyed from the new vantage point on the drive down to the beach, on which you can bathe or drive to Løkken, just 5 km to the south. Nr. Lyngby is a unique village with its own lovely atmosphere.

Nr. Lyngby

Ein Tag in Nr. Lyngby ist ein außergewöhnliches Erlebnis von rauer Natur und idyllischer Dorfstraße. Das vom Wind umsaute Dorf am Rand von Lønstrup Steilküste war einst ein lebendiges Fischerdorf mit Booten, die auf den Strand gezogen worden. Die alte Mühle war das größte Tanzrestaurant in Vendsyssel. Jetzt ist Nr. Lyngby ein wohlbesuchter Ferienort, wo Sie essen, trinken, gute Musik hören und übernachten können. Sie können eine Glasbläserei und eine Bildhauerwerkstatt besichtigen und Sie können es sich gemütlich machen auf Family Farm Fun Park. In dem alten Teil von Lyngby können Sie die Erosion des Meeres von der Küste erleben, nicht zuletzt nördlich von dem alten Friedhof, wovon die Kirche in 1913 verlegt wurde. Durch das neue Lyngby, das lächelnd zwischen hohen Tannen liegt, erreichen Sie diese Kirche, die auch ein Besuch wert ist. Den Sonnenuntergang können Sie vom neuen Aussichtsplatz an der Abfahrt zum Strand genießen. Vom Strand aus können Sie baden und auf dem Strand nach Süd bis Løkken - 5 Km - fahren. Nr. Lyngby ist ein Dorf für sich mit seiner eigenen schönen Atmosphäre.

Take a party to a party på Fisherman's Rest, stedet hvor det voksne publikum mødes. Stemningsfyldt engelsk pub med havudsigt, Biergarten samt det største udvalg af udenlandsk fadøl nord for Limfjorden. Bronzemedalje fra de danske øl-entusiaster. Forskellige menuer og frokostretter. Live musik i weekenderne. Events 2006: Irsk Folkfestival 1/8-6/8. Høstfest 9/9.

KUNST I STEN

KLAUS UNGER

Billedhuggergaarden/Bildhauerhof
Lyngby Torp 84 · 9480 Løkken
98 99 61 18
Sommerkurser

Ferie på kanten af Vesterhavet • Holiday on the edge of the north Sea

Lyngby Mølle er stedet for afslappende feriedage. På centret forefindes: 50 lejligheder med havudsigt, restaurant, udendørs pool, babypool, solarium, sauna, spa-pool, billard, bordtennis, lejerum.

Lyngby Mølle is the place for relaxing days. On-site facilities: 50 flats with view of the sea, restaurant, out-door swimming-pool, baby pool, solarium, sauna, spa-bath, billiards, table tennis, playroom.

LYNGBY MØLLE Feriecenter
Lyngbyvej 239, 9480 Løkken • www.lyngbymolle.dk
Booking/reception +45 98 99 66 44 • Restaurant +45 98 99 66 48 • info@lyngbymolle.dk

Åbent 1/5 - 30/9 hver dag kl. 10-18. Lørdag lukket i maj og september

Family Farm FUN PARK

- her kan både børn og voksne glæde sig over spændende oplevelser og samværet med mange forskellige tamme og børnevenlige dyr: heste, køer, ponyer, geder, får, grise, æsel, kaniner, høns, ænder, gæs, påfugle, marsvin m.m. Gode legeomuligheder for børn, bl.a. legetraktor, pedalkøretøjer, karrusel, gynger, indendørs halmlegeplads, kæmpegyng, spil, hoppepude, bålplads, grillplads. Hyggelig café og butik med naturprodukter.

Lyngbyvej 86, Vittrup, Løkken. Tlf. 98 99 64 40

nørre lyngby
strandfogedgård
glaspusteri

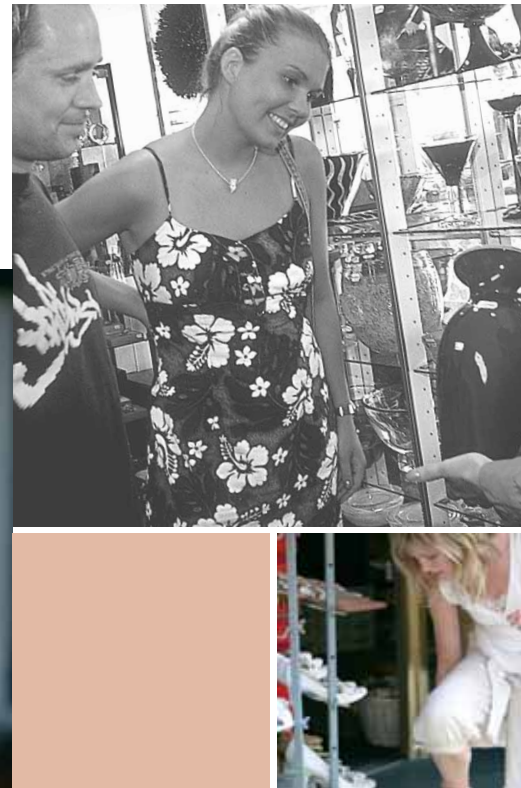
Åbent: Sommer - alle dage kl. 10 - 17 Vinter - kun weekend kl. 10 - 17
Lyngbyvej 223, Nørre Lyngby
Telefon: 98 99 22 10

K•KØBMANDEN - kun 50 m fra stranden

• Alt i dagligvarer • Souvenirs • Tøj • Legetøj • Friskt brød hver dag	• Minigolf • Gratis hoppepude • Varm kaffe og cacao • Udlejning af cykler • Pølsevogn • Udlejning af sengelinned	• Waren für den täglichen Bedarf • Souvenirs • Bekleidung • Spielzeug • Täglich frisches Brot	• Minigolf • Kostenloses Hupfkissen • Verkauf von warmen Kaffee und Cacao • Fahrrad zu vermieten • "Pølser" Wagen • Bettwäsche zu vermieten
--	---	---	--

Lyngby Mølle Vej 1, Nr. Lyngby, 9480 Løkken, Tlf. 98 99 60 35

Spændende shopping



forretninger og sportsbutikker, legetøjsbutikker og souvenirbutikker samt brugskunstbutik, blomsterbutik, isenkræmmer og antikvitets-handlere. Der er fiskehandlere, bagere og slagter. Og vi har den service vores gæster har brug for: pengeinstitutter, postbutik, ejendomsrådgivere, apotek, lægehus, tandlæge, fysioterapeut, dyrlæge, frisørsaloner, sol-centre, møntvaskeri og byggemarked. Der er tilmed talrige afgangene til Hjørring, Brønderslev og Aalborg med bus samt togforbindelse fra Vrå. Fra påske til midten af oktober er der gågade i midtbyen og på torvet kan man i sommertiden opleve en sydlandsk basarstemning.

Shopping and service

"Løkken is open whilst Denmark takes time off" is the town's motto, which we do our best to live up to: many shops are open every day of the week, all year round. We have 3 major supermarkets and many well-stocked clothes shops for both adults and children, not to mention specialist shops such as art dealers and sports shops, toyshops and souvenir stores, as well as an applied art shop, a florist's, an ironmonger's and antique dealers. There are also fishmongers, bakeries and a butcher's shop. And we also have all the services that our guests may need: banks, post office, estate agents, pharmacy, doctor's surgery, dentist, physiotherapist, vet, hairdressing saloons,

solariums, launderette and DIY store. In addition, there are numerous departures to Hjørring, Brønderslev and Aalborg by bus, as well as train connections from nearby Vrå to the north and the south. From Easter until the middle of October the centre of the town becomes a pedestrian precinct and on the square in the summer you can experience a bazaar atmosphere that is reminiscent of more southerly climes.

Shopping und Service

"Løkken hat geöffnet, wenn Dänemark frei hat". Dieses ist der Slogan von Løkken und wir erfüllen ihn gern. Viele Geschäfte in Løkken haben während des ganzen Jahres 7 Tage in der Woche geöffnet. Wir haben 3 große Supermärkte sowie Fischhändler, Bäcker und Fleischer und eine große Anzahl von Geschäften mit Bekleidung für sowohl Erwachsene als Kinder. Außerdem finden Sie Kunst-, Sport-, Spielwaren- und Souvenirgeschäfte sowie Gebrauchskunstgeschäfte, Blumengeschäfte, Eisenwarenhändler und Antiquitätenläden. Eine breite Dienstleistungsapparatur ist bereit unsere Gäste zu bedienen: Geldinstitute, Post, Apotheke, Häusermakler, Apotheke, Arzt, Zahnarzt, Physiotherapeut, Tierarzt, Friseur, Sonnenstudios, Münzwäscherei und Baumarkt. Es gibt Busverbindung nach Hjørring, Brønderslev und Aalborg sowie Zugverbindung von Vrå. Fußgängerzone von Pfingsten bis Mitte Oktober mit südländischer Basarstimmung auf dem Marktplatz im Sommer.

LEVINS
 ■ REDGREEN • BISON • HENRI LLOYD

Søndergade 12 - 9480 Løkken - tlf 98 99 00 33

Glas • Porcelæn
 Køkkenudstyr
 Moderne brugskunst

Georg Jensen
Royal Scandinavia
Lene Bjerre Design

Løkken Isenkram
 Børge Larsen
 Nørregade 20, Løkken
 Tlf. 98 99 10 40

... Flere og flere handler i Nørregade ...

Super Brugsen
 Jyllandsgade • 9480 Løkken • Tlf. 98 99 10 45

Velkommen i SuperBrugsen – et godt sted at handle er også en god ferieoplevelse!

KØD • PÅLÆG • MAD UD AF HUSET
FÆRDIGE MIDDAGSRETTER
SMØRREBRØD • SPECIALITETER

HARALD FISCHERSVEJ 19 • TLF. 98 99 10 37
www.slagterdyrby.dk

BESØG VORES HAVE/BYGGECENTER
BESUCHEN SIE UNSEREN GARTEN/BAUCENTER

Havemøbler • Camping • Byggematerialer
 Maling • Værktøj • Beslag • Køkken/bad

Han Herred Tømmerhandel A/S • Industrivej 9-11 • Tlf. 98 99 10 33
 www.h-h-t.dk • loekken@h-h-t.dk

* Sol Garanti *
 * Sun Garanti *
 * Sonnen Garantie *

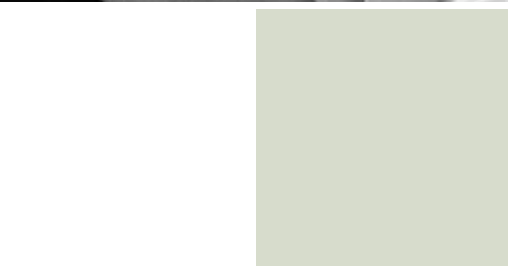
SOLSIKKEN
SOLCENTER

Nørregade 21 - 9480 Løkken
 Solen skinner fra 7.00 - 22.00



"Løkken holder åbent, når Danmark har fri". Det er byens slogan og det lever vi op til: mange butikker holder åben alle ugens dage hele året rundt. Vi har 3 store supermarkeder og mange velassorterede tøjbutikker til børn og voksne. Og der er mange specialbutikker: kunst-

Spændende shopping



Madame Flora
BLOMSTER · GAVER & VIN

Møstingsvej 3
9480 Løkken
Tlf. 98 99 23 00

Cool Kids
Pige- og drengetøj 0 - 16 år
Nørregade 15 · 9480 Løkken
Tlf. 98 99 03 80

name it KIDZ-UP EXIT

Velkommen til **SLØJFEN**

En butik fyldt med spændende ideer til hjemmet samt et stort udvalg i brugskunst & gaveartikler...

Åbent hele året, alle ugens dage kl. 10-17. Torvet 6, Løkken

Vi har et stort udvalg af disse mærker, og har mange gode tilbud kom ind og kig

H&O PUMA COTTONFIELD adidas ECCO Columbia

WESTWIND
SPORTSWEAR
SINCE 1985

Søndergade 8, Løkken, Tlf. 98 99 0122

Bredvig
Statsaut. ejendomsmæglere MDE

LØKKEN
Søndergade 27
9480 Løkken
Fax 98 99 24 55
Tlf. 98 99 15 00
www.bredvig.dk

BLOKHUS
Aalborgvej 16
9492 Blokhus
Fax 98 24 85 66
Tlf. 98 24 82 88
E-mail: info@bredvig.dk

EDC Løkken

Vrenstedvej 3A · 9480 Løkken
Tlf. 98990766 · www.edc.dk

- Villae
- Fritidshuse
- Lejligheder
- Landejendomme